

Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov

uzatvorená podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (Nariadenia) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a novelizácií (ďalej len „Zmluva“)

Čl. I.

Zmluvné strany

Sprostredkovateľ: Marius Pedersen, a. s.
Sídlo: Opatovská 1735, 911 01 Trenčín
Zastúpená: Ing. Oliver Šujan, člen predstavenstva
Ing. Slavomír Faško, člen predstavenstva
Oprávnený konateľ vo veciach Zmluvy :
Jozef Pivka, riaditeľ prevádzky Zvolen
podľa plnej moci č. 06/MP/22, zo dňa 10.03.2022
Michal Dutka, obchodný zástupca
Oprávnený na konanie vo veciach technických :
Jozef Pivka, riaditeľ prevádzky Zvolen
IČO: 34 115 901
DIČ: 2020386148
IČ DPH: SK2020386148
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sa, vložka č. 54/R

(ďalej len Sprostredkovateľ)

Prevádzkovateľ : Obec Budča
sídlo: Lhenická 33, 962 33 Budča
Zastúpené: Ing. František Moravec, starosta obce
IČO: 00 319 759
DIČ: 2020474797

(ďalej len Prevádzkovateľ)

Čl. II.

Predmet Zmluvy

1. Touto Zmluvou Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, (ďalej aj ako „OU“) za podmienok a v rozsahu dohodnutom v čl. III. Zmluvy.
2. Toto poverenie zmluvné strany vzájomne prehlasujú a uznávajú za riadne písomné poverenie spracúvania osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov na dobu trvania Zmluvy o poskytovaní služieb č. 15 107/01.

Čl. III.

Podmienky a rozsah spracúvania osobných údajov

1. Predmetom Zmluvy je spracúvanie osobných údajov obyvateľov obce Budča bývajúcich v rodinných domoch v rozsahu: **meno, priezvisko, adresa, počet nádob** (pridelených a určených na zber skla - zelené 120 litrové plastové nádoby a papiera - modré 240 litrové plastové nádoby), **telefonický kontakt a podpis.**

2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať tieto osobné údaje výlučne na základe pokynov Prevádzkovateľa a len za účelom dohodnutým v bode 3 článku III.
3. Osobné údaje spracúva Sprostredkovateľ pre účely evidencie a kontroly počtu odovzdaných a obyvateľmi prevzatých 120 l zelených a 240 l modrých zberných plastových nádob na triedený odpad poskytnutých v zmysle Zmluvy o poskytovaní služieb číslo 15 107/01.

Čl. IV.

Povinnosti Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať OU na základe určenia Sprostredkovateľom písomne zaviazali zachovávať dôvernosc informácií a mlčanlivosť v zmysle §79 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania OU.
2. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti spracúvania OU v zmysle čl. 32 Nariadenia a §39 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
3. Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním OU ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného písomného alebo všeobecného písomného súhlasu prevádzkovateľa. V prípade všeobecného písomného povolenia sprostredkovateľ informuje prevádzkovateľa o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách v súvislosti s pridaním alebo nahradením ďalších sprostredkovateľov, čím sa prevádzkovateľovi dá možnosť namietať voči takýmto zmenám. Sprostredkovateľ ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany OU, ako sú ustanovené v tejto zmluve, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie OU spĺňalo požiadavky Nariadenia a zákona č. 18/2018 Z. z. Zodpovednosť voči prevádzkovateľovi nesie pôvodný sprostredkovateľ, ak ďalší sprostredkovateľ nespĺní svoje povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ je povinný v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby a vynaložiť všetko úsilie na podporu Prevádzkovateľa v prípade, ak Prevádzkovateľ podlieha kontrole v oblasti ochrany a spracúvania osobných údajov súvisiacich s touto zmluvou.
5. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností oznámenia porušenia ochrany OU a pri plnení povinností posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov.
6. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a plnú súčinnosť, prístup do svojich priestorov a k svojim informačným systémom s cieľom kontroly bezpečnosti spracúvania uskutočnenej prevádzkovateľom alebo ním menovanou treťou stranou. V prípade, že bude mať prevádzkovateľ pochybnosti o schopnosti sprostredkovateľa zabezpečiť primeranú úroveň ochrany osobných údajov zaväzuje si dať sprostredkovateľ na vlastné náklady vypracovať bezpečnostný audit treťou stranou, ktorú prevádzkovateľ schváli.
7. Sprostredkovateľ je povinný po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania OU na základe rozhodnutia prevádzkovateľa OU vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú OU, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto OU. Pokiaľ dá Prevádzkovateľ pokyn Sprostredkovateľovi na vymazanie OU aj počas trvania doby poskytovania služieb podľa tejto zmluvy je Sprostredkovateľ povinný takéto vymazanie vykonať.
8. Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov. V opačnom prípade berie Sprostredkovateľ na vedomie, že nesie plnú zodpovednosť za porušenia zákona spoločne a nerozdielne s Prevádzkovateľom.
9. Sprostredkovateľ je povinný pri prvom kontakte s dotknutou osobou, ktorej OU spracúva, oznámiť že koná v mene Prevádzkovateľa. OU musí spracúvať tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.
10. Sprostredkovateľ môže spracúvať len správne a úplne OU. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplne OU je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne

možné. Nesprávne a neúplne osobné údaje, ako aj údaje, ktorých účel spracúvania sa skončil je povinný bez odkladu zlikvidovať.

11. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o kontrolách a opatreniach vykonaných dozorným orgánom voči Sprostredkovateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú tohto zmluvného vzťahu.
12. Ak v súvislosti s porušením povinností Sprostredkovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti ochrany OU vznikne Prevádzkovateľovi akákoľvek škoda alebo iná ujma, je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi túto nahradiť v plnej výške.

Čl. v.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Prevádzkovateľ prehlasuje, že Sprostredkovateľ je odborne, technicky, organizačne a personálne spôsobilý spracúvať OU a schopný zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov. K tomuto prehláseniu sa Sprostredkovateľ zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi potrebné informácie a prijať potrebné opatrenia podľa jeho pokynov.
2. Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami Nariadenia, Zákona o ochrane OU a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy budú riešené pred súdom Slovenskej republiky.
3. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými a očíslovanými dodatkami na základe dohody Zmluvných strán a s podpisom oboch strán.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.
5. Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť alebo neúčinnosť jej ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú v takom prípade nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým, ktoré bude najbližšie pôvodnému zámeru alebo úmyslu zmluvných strán. Ustanovenia, ktoré sú ovplyvnené ustanoveniami, ktoré sa stali neplatnými či neúčinnými treba vykladať tak, aby bol zachovaný pôvodný zmysel a účel dotknutých ustanovení, ak zmluva neustanovuje inak.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
7. Táto Zmluva je platná dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinná dňom jej zverejnenia v zmysle zákona o slobodnom prístupe k informáciám a v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to po dobu platnosti zmluvy o nakladaní s komunálnym odpadom.
8. Zmluvu je možné vypovedať okamžite, pokiaľ si Sprostredkovateľ riadne neplní povinnosti dané touto zmluvou, Nariadením a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zo zmluvných strán aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou dva mesiace začínajúcou prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci v ktorom bola výpoveď doručená druhej strane.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s jej znením ju potvrdzujú podpismi oprávnených zástupcov.

V Budči, dňa:

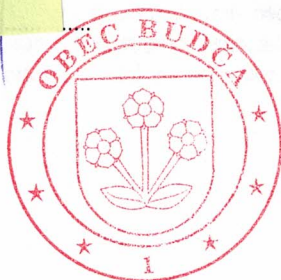
02 -11- 2022

V Trenčíne, dňa:

Prevádzkovateľ:

[Redacted signature]

Ing. František Mravec,
starosta obce



Sprostredkovateľ:

[Redacted signature]

Ing. Slavomír Faško, člen predstavenstva

Marius Pedersen, a.s.
Opatovská 1735 • 911 01 Trenčín
IČO: 34115901 • IČ DPH: SK2020386148
- 39 -